



Translating the Bible into Ukrainian

The Popchenko Family

"So then faith cometh by hearing, and hearing by the word of God." Romans 10:17

Dear Friends and Family in Christ Jesus,

June-August 2006 Prayer Letter

U

Greetings in our Master's Name! Our busy summer is over (during which we moved 12 times in the 8 weeks we were in Ukraine!) and we are glad to be home and settled again. The boys had a great time taking so many over-night trains to see relatives and visit believers, but Daddy and Mama are sure thankful that those rocking nights on the tracks are passed.

K

Praise the Lord, all of Wendy's documents got taken care of. Her American passport and Ukrainian permanent residency needed to be renewed, plus she needed a Russian invitation and visa. So now we are set for another year of life in Moscow.

R

Between running around dealing with all of that red tape, I was able to get two Chick tracts (This Was Your Life and The Choice) translated and ready for printing, as well as lining up another printing of the Gospel of John. This year we were able to print 25,000 gospels of John and 16,000 tracts. We are thankful that we were able to print with the same Christian printer as last year who once again did it at his cost. What amazes us is that his unsaved partner agrees to this non-profitable arrangement, realizing the importance of the word of God. This summer we also saw increasing interest in our translation work. One example of this is a Christian dentist who asked us for a supply of Johns to have available in his waiting room. The bulk of gospels and tracts are already designated for distribution to interested individuals and churches. We want to thank again those who generously gave \$1850 toward this year's printing.

A

The Lord blessed with many opportunities to preach this summer both in Kyiv and L'viv. While in L'viv, we met with our friend Joshua Steele who is doing the Carpathian Mountain Outreach (for more info, see <http://www.euroteamoutreach.org/pages/cmo/>). Josh asked me to present my burden for Bible translation work to the guys involved in the outreach. After two and a half hours of presentation and a question and answer time, we went down town and street preached while one of the brothers drew a chalk picture. The response was rather antagonistic, which is understandable since L'viv is a very strong Greek and Roman Catholic city. Pray for this bastion of Catholicism to be overthrown by the truth of the gospel.

I

N

Yurko Update: In June we took Yurko to a pediatric endocrinologist to get his opinion of the rickets and leg problems. This doctor believes Yurko's rickets are gone. He recommended stopping all vitamins and supplements for several weeks and then having special blood work done to see if in fact the rickets are gone. Lord willing we will be able to get this done in early September. Once the rickets are taken care of, the major obstacle hindering full recovery of his legs will be out of the way. It is hard for us to objectively judge his leg improvement since we see him everyday, but it does seem like they are straightening out. Please continue to pray with us about Yurko's health.

E

Continued on back...

Sponsoring Church:
Bible Baptist Church
2787 N. Beale Road
Marysville, CA 95901 USA

U.S. Correspondence address:
Yura and Wendy Popchenko
10607 Devonshire Circle
Penn Valley, CA 95946 USA

Sashko has been having stomach problems off and on ever since he got food poisoning last summer. A doctor in Kyiv gave us some suggestions and we hope to get him tested soon. Pray that his problem will be accurately diagnosed and effectively treated.

Please pray for our apartment situation. Our landlady who lives in the US is planning to visit her brother in Moscow this October. Pray that she will not decide to sell the apartment, as her brother is advising. Also, she has obviously been out of touch with the price of rent here and does not realize that our apartment could go for \$200 more than we have been paying. Pray with us that she will not raise our rent, because we would not be able to afford it, especially considering the fact that tuition has gone up by \$250 per semester, our washing machine broke and we had to buy another one (no, there are no laundromats over here), and the dollar-to-ruble rate continues to fall while prices keep going up (inflation in Russia is now at 10%). When it rains, it pours!

I am in my last year of schooling. What a blessing! This semester's schedule is less demanding than previous ones in terms of class hours, but Hebrew will retain its full schedule as the primary focus. We will continue to translate 1st Samuel, Proverbs, the prophets, and start on the Song of Solomon. In addition to Hebrew, I will have Syriac, Biblical Aramaic (the book of Ezra), and a few other classes. Lord willing, this lighter load will allow me to get a head start on my thesis. Thank you for continuing to uphold me in prayer in my studies and with my health in the coming months.

Thank you all for making it possible for us to be engaged in this crucial work - providing Ukrainians with the word of God.

Your Fellow-laborers for Jesus' Sake,
Yura, Wendy, Sashko and Yurko Popchenko